

# Passe-Temps

Vol. XXIII No 590

ABONNEMENT : { CANADA, \$1.00 } PAR ANNÉE  
{ ETATS-UNIS, \$2.00 }

Montréal, 3 novembre 1917

Ce Numéro contient NEUF Morceaux de Musique et de la Littérature de Choix •• Un Numéro, 5 sous; Etats-Unis 10 sous

## Montez toujours!

Chanson inédite d'Albert Larrieu..... page 426

## Le Bâilleur Eternel

Chansonnette comique..... page 423

## Valse Tendre

Chanson-valse créée par Mme Lavolette, p. 437

## Vogue, ma Nacelle

Chanson extraite de "Némoville"..... page 438

## Causerie

Pour le piano par Geo. Emile Tanguay, p. 430

## La première neige

Romance créée par J. H. Germain..... page 428

## Noël Rouge

Chanson créée par Alfred Normandin, page 435

## La Vie

Romance de P. E. Prévost..... page 424

## Noelle Waltz

Pour le piano, par Jos. St. John..... page 432

## Louvain

Sonnet inédit de Louis-Joseph Doucet..... p. 433

## Fatallité!

Poème inédit de Mme A.-B. Lacerte... page 436

## Leur Gloire!

Monologue dramatique..... page 436

AUX JEUNES

# MONTEZ TOUJOURS!

PAROLES DU

## R. P. HERMAS LALANDE, S. J.

MUSIQUE DE

# ALBERT LARRIEU



Ce morceau de chant est imprimé au complet dans le présent numéro  
(VOIR NOTRE ALBUM MUSICAL)

NOT

**LE MIROIR**  
DE TOILETTE  
**DEMANDEZ LA CREME ROYALE**

DE  
**Madame Sans-Gêne**  
Elle est une source de joie pour toutes les femmes soucieuses de leur beauté.  
*Embelleir le teint et conserver la peau, c'est notre "motto".*

3 grandeurs de bouteilles 40 cts, 60cts et \$1.00 dans toutes les bonnes pharmacies.

Tout commande accompagnée du montant sera envoyée n'importe où à nos propres frais Adresses

**La Cie Médicale Giroux & Frère**  
416 Parc Lafontaine  
Chambre B. Montréal.

Grat. Une bouteille échantillon avec la brochure illustrée de tous les produits de beauté de Madame Sans-Gêne seront envoyés sur réception de 15cts pour frais de poste.

**Dans le Monde Artiste**

**Madame Galli-Curci à Boston.**

La saison de concert 1917-1918 vient de s'ouvrir à l'Opéra de Boston, avec Madame Galli-Curci comme première étoile. Cette superbe soprano était secondée par Manuel Berenguer, flutiste et Homer Samuels, accompagnateur.

**Quatuor à cordes à Québec**

M. J. A. Gilbert vient d'organiser un quatuor à cordes dans la bonne cité de Québec. Cette ville a longtemps été privée de musique de chambre. Le second violon n'est pas encore choisi, mais les autres membres sont: F. X. Chouinard, viola, et Ernest Lavigne, violoncelle.

**Notre Opéra Comique.**

Voici la composition de la troupe de la Société Nationale d'Opéra comique: ténors: M. N. P.-A. Asselin, Arthur Lapierre, Jos. Thibaudeau, Gaston Favreau, Honoré Fréchette; baryton: MM. Honoré Vaillancourt, Albert Roberval, Ed. Sarrazin, Alp. Vaillancourt, Antonio Bertrand, H. Hamel; basses: MM. J. N. Magnan, Charles Bérard, Armand Gauthier, Jean Lexterne, J. Lamoureux; soprano: Mmes Amanda Alarie, Léonide Letourneau, J. Laurendeau, E. Portier; altos et contre-altos: Mmes Yvette Larose, J. Bourcier, Ad. Laliberté; chef d'orchestre: M. Arthur Laurendeau; régisseur en chef, M. Albert Roberval; régisseurs: J. Edmond Marchand, Silva Alarie. Les chœurs se composent actuellement de trente-cinq voix de femmes et de 25 voix d'hommes.

**Concert Thibaud.**

C'est le 22 novembre que le grand violoniste Jacques Thibaud viendra à Montréal à la salle Windsor. Il n'est pas un amateur sérieux du violon qui manquera cette occasion unique d'entendre celui que Paris admire plus que tous les autres.

**Petites nouvelles théâtrales.**

"Tiger Rose" la nouvelle pièce du Lyceum de New-York est bien canadienne, la scène se passe au Nord-Ouest, les principaux personnages sont le curé Thibault, Pierre L'abbé, Georges Landry, etc.

La chanteuse française, Mlle Irène Bordeni, est allé chanter "Over there" en français au camp militaire de Plattsburg, dimanche 6ct.

La beauté parisienne, Simone D'Herlys fera partie de la distribution de "Miss 1917" au Century Théâtre.

La troupe d'opéra de Chicago est arrivée la semaine dernière. M. Louis Véraud de laisse Pathé à la fin de ce mois pour reprendre la direction de la scène à Chicago.

M. Orphée Langevin, baryton cana

**La Musique à l'École et au Foyer**  
SOLFÈGE CANADIEN

**XVI<sup>me</sup> LEÇON :**

**FORMATION DES GAMMES MAJEURES AVEC DIÈSES**

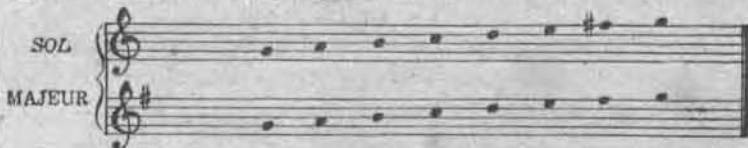
168. — Les gammes dérivent les unes des autres à l'aide de tétracordes.  
169. — Les deux tétracordes d'une gamme étant égaux, chacun d'eux peut appartenir à deux gammes.

**GAMME NATURELLE AVEC TÉTRACORDES**



Tétracorde inférieur. Tétracorde supérieur.

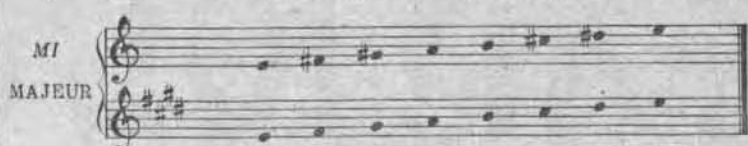
170. — Le tétracorde supérieur: Sol, la, si, do, devenant tétracorde inférieur, engendre la gamme de Sol majeur qui a un dièse à la clef. Ex. :



171. — Le tétracorde supérieur de la gamme de Sol majeur: ré, mi, fa, sol, en devenant tétracorde inférieur d'une gamme, donne naissance à la gamme de Ré majeur qui a deux dièses. Ex. :



172. — La gamme de Ré majeur engendre celle de La majeur qui a trois dièses.



173. — La gamme de La majeur forme celle de Mi majeur. Cette gamme a quatre dièses. Ex. :



174. — La gamme de Mi majeur sert à former celle de Si majeur avec cinq dièses à la clef. Ex. :



(Pour la suite, voir ci-contre)

**Le "Lait des Roses"**



PRODUIT IDEAL pour la BEAUTE de VISAGE et les MALES de la PEAU. De bon parfum agréable, il donne à la peau tout ce qu'elle exige pour l'embellir en la tonifiant, la purifiant, l'adoucisant et rendant le teint plus clair. Par ses propriétés anti-septiques, il fait disparaître les rougeurs, les roussure, les taches, les points noirs et les boutons, etc.

La meilleure classe de la société utilise de préférence le "Lait des Roses". Argent remis s'il ne donne pas satisfaction. 50 sous la bouteille.

Exigez-le de votre pharmacien, ou adressez La Cie des Produits Cosmétiques Casler Postal 372, Montréal.

dien, a été nommé par les autorités militaires de Whashington, instructeur de chant au Pelham Bay Camp.

Emiliano Renaud vient de composer la musique de "A Marching song for America", poème qui a remporté le premier prix d'un concours sur 4000 concurrents.

**Chu Chin Chow.**

Le renvoi à la dernière heure de *Chu Chin Chow* qui devait être représenté au Manhattan Opéra de New-York, provient de l'énormité de la mise en scène. *Chu Chin Chow* est un récit musical, livret de Oscar Ashe, musique par Frédéric Norton, tiré des "Mille et une Nuits". La scène se passe à Bagdad.

**Chanson d'actualité.**

La chanson d'actualité "Send Me Away with a smile" vient de remporter le premier prix au concours du Proctor's Fifth Avenue Theatre, New-York.

**Théâtre Century.**

Adolph Bolm, autrefois des Ballets Russes, sera directeur de la danse pour la nouvelle revue "Miss 1917" au Century Theatre.

**Percy Grainger.**

L'éminent pianiste Percy Grainger, qui est musicien de "seconde classe" dans l'armée américaine, vient d'obtenir un congé de dix mois pour lui permettre de remplir ses engagements de concerts.

**Mlle Labadie.**

Les funérailles de Mlle Florence Labadie ont eu lieu mercredi matin. M. L.-E. Onimet de Montréal, représentait la maison Pathé.

**Seconde saison d'Opéra.**

La semaine d'Opéra de la troupe San Carlo qui vient de nous quitter aura un lendemain, c'est-à-dire, que nous aurons le plaisir d'entendre une autre troupe d'opéra sous la direction de Créatore, le célèbre chef d'orchestre que Montréal connaît bien. Parmi les artistes de la troupe Créatore citons: Madame Marguerite Beriza, de l'Opéra Comique de Paris et de l'Opéra de Chicago, Mme Regina Vicarino, etc.

**Instruments de Musique et Musique en Feuilles**

Un choix considérable d'Instruments de Musique à être sacrifiés au prix du gros.

Jugez vous-mêmes par les prix suivants:

**VIOLONS, \$3.00 à \$75.00.**  
**MANDOLINES AMERICAINES, \$3.00 à \$50.00.**  
**GUITARES AMERICAINES, \$4.00 à \$25.00.**  
**CORNETS, \$5.00 à \$75.00.**  
**FLUTES, \$6.00 à \$100.00.**  
**CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES,**  
**BARYTONS à prix réduits.**

Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, pour être vendus à des prix devant toute compétition.

Agent pour BEESON & CIE, de LONDRES, ANGLETERRE; PELLISSON, GUINOT & CIE, de LYON, FRANCE; J. W. YARK, GRANDS RAPIDS, MICH.

**CHARLES LAVALLÉE**  
35 Blvd St-Laurent, Montréal

**UNE SUPERBE PIPE**

En racine de bruyère, évidée à la main. Fourneau et tuyau 3 pouces, bout d'ambre 2 pouces. Article riche.

Extrait du catalogue de nos primes gratuites offertes aux abonnés payant un an d'avance Canada, \$1.50; Etats-Unis, \$2.00.

**Abonnez-vous au PASSE-TEMPS.**

**FOR VALOUR!** Valse militaire pour le Piano, dédiée à la Princesse Maud. Cette nouvelle composition a obtenu immédiatement un immense succès. Chez tous les marchands de musique, 50 cts.

# Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET PANTAISISTE

Parait tous les quinze jours

### ABONNEMENT :

Pour la Canada . . . . . \$1.50    Pour les Etats-Unis . . . . . \$2.00  
 Un an . . . . . 0.75    Six mois . . . . . 1.00  
 Six mois . . . . . 0.75    Six mois . . . . . 1.00  
 Pour l'Europe : 10 frs. par an

### PAYABLE D'AVANCE

Le numéro, 5 cts; Anciens numéros, 10 cts

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

**Une Prime valant \$1.00**

Demandez notre liste de primes

### ANNONCES :

Première insertion . . . . . 10 cts la ligne  
 Insertions subséquentes . . . . . 5  
 Conditions libérales pour annonces à long terme.  
 Les annonces sont mesurées sur l'agate.

Toute demande de changement d'adresse doit être  
 accompagnée de l'ancienne adresse.  
 Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut  
 avoir payé tous ses arriérés.  
 Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.  
 Adresses toute communication

### LE PASSE-TEMPS

16, rue Craig-Est  
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-proprétaire

Téléphone : Main 8698

Montréal, 3 novembre 1917

### Passe-Temps Chronique

## Grain ou Grains

**E**NCORE une "Note" discordante précédant les "Flots" d'Harmonie coulant majestueux, limpides et tendres dans le... "Lit" du "Passe-Temps", "O tempora! o mores!!" O temps effroyables! O mœurs plus effroyables encore!!

Jean Pic Un, le 1er dimanche dernier, n'ayant pas eu l'honneur de voir Jean Pic... quatre ou quarante, re...signera Jean Pic tout court.

O mes amis! quel grand personnage! mais aussi quel être cruel barbare que le typographe! Si vous et moi (moi surtout) avons encore ta tête sur nos chères épaules, ce n'est point sa faute.

Imaginez-vous, si vous le pouvez, le tour de force géniale qu'il a fallu opérer, dans la chronique précédente, pour faire de la mesure une misère et de la misère une mesure "Vice Versa".

Lisez donc, je vous prie, "Mesure et Famine" et non "Misère et Famine".

Ça, c'est le titre; puis ayez la précaution de changer toutes les misères du reste de la chronique en mesures... d'avoine ou de froment, peu importe, et le tout se trouvera en harmonie avec le diapason: Amen.

Ceci réglé, attaquons le grain ou les grains.

Attention!  
Les premiers jours de la lune sont parait-il, très favorables à l'étude de la langue française et surtout de la grammaire.

## LE BÂILLEUR ÉTERNEL

Paroles de Désaugiers — Musique de A. Fassiô

(Le refrain de chaque couplet doit se chanter en étendant les bras et en bâillant.)

*Allegro Mod<sup>to</sup>*

REF. Ah! Ah! Ah! Ah! Com - ment faire, hé - las!

Pour s'a - mu - ser sur cat - ta ter - re? Ah! Ah! Ah!

Ah! Comment faire hé - las! Pour ne point bâil - ler

*Couplets*

-i - ci - bas! Des mot - tels quel est le

rô - le? Tra - vail - ler, man - ger, cou - rir, la - tri -

-guer, vail - lir, mou - rir; Ce - la n'est - il pas bien drô - le?

### II

Du soleil l'éclat ne touche  
Ni mon âme ni mes sens;  
Voilà déjà si longtemps  
Qu'il se lève et qu'il se couche! ...  
Ah! Ah! Ah! etc.

### III

Dans leur course monotone  
On volt, depuis cinq mille ans,  
L'été suivre le printemps,  
Et l'hiver suivre l'automne.  
Ah! Ah! Ah! etc.

### IV

J'ai couru tout l'hémisphère  
Pour voir si l'on s'amusaît,  
Et partout on ne faisait  
Que ce que j'avais vu faire.  
Ah! Ah! Ah! etc.

### VIII

J'avais cru, vaille que vaille,  
M'égayer pas ces couplets;  
En les faisant, je bâillais;  
En vous les chantant, je bâille.  
Ah! Ah! Ah! etc.

### V

Voulant voir si, lorsqu'on aime,  
La vie offre plus d'appas  
J'ai fait l'amour; mais, hélas!  
On le fait partout de même.  
Ah! Ah! Ah! etc.

### VI

Voyant qu'à la fleur de l'âge  
De tout j'étais fatigué,  
Dans l'espoir d'être plus gai,  
Je me suis mis en ménage....  
Ah! Ah! Ah! etc.

### VII

Dans le faubourg que j'habite:  
Sédait par l'occasion,  
L'Inatit et l'Odéon  
Chaque jour ont ma visite....  
Ah! Ah! Ah! etc.

## LA MUSIQUE A L'ÉCOLE ET AU FOYER (suite)

175. — La gamme de Si majeur engendre celle de Fa dièses majeur. L'armature de cette gamme comprend six dièses. Ex. :

FA dièse MAJEUR

176. — La dernière gamme avec dièses est celle de Do dièse majeur. Elle dérive de la précédente et a toutes ses notes diésées. Ex. :

DO dièse MAJEUR

177. — Par les différentes gammes que nous venons de former, nous devons remarquer qu'il y a sept dièses qui se suivent dans l'ordre suivant :

fa do sol ré la mi si

Il n'est jamais permis d'intervenir l'ordre des dièses ni de mettre un dièse quelconque sans mettre ceux qui le précèdent.

(à suivre)

Louis LE CORRE.



## UNE ARTISTE DE HAUT RANG

Le "Passe-Temps" est heureux de présenter à ses lecteurs, une artiste de grande réputation et surtout de grande distinction, qui a chanté ces jours derniers à Montréal, au bénéfice de la Croix-Rouge, Mlle Margaret Woodrow-Wilson, et il y a déjà deux ans qu'elle met son remarquable talent à la disposition de la plus humanitaire des œuvres de guerre. Mlle Wilson, qui a bien voulu accorder une interview au représentant du "Passe-Temps", est une femme exquise, d'une distinction tout à fait démocratique.

Elle admire beaucoup les héroïques Canadiens, et lit nos auteurs. Elle adore la langue française qu'elle parle fort élégamment, en dépit d'un excès de modestie qui lui fait regretter de ne pas la parler comme une Parisienne.

Et voilà comment, la semaine dernière, une discussion... sans issue s'étant engagée sur le Grain et les Graines, j'eus l'insigne honneur d'être nommé juge en l'affaire.

Monsieur Numéro Un : Je soutiens, Monsieur Numéro Deux que vous avez tort, car il faut écrire un marchand de grain sans S.

Monsieur Numéro Deux : — Eh pourquoi, je vous prie, Monsieur No 1? C'est bien beau de soutenir; mais encore pour avoir raison sans contester, faut-il être seul à soutenir ce que l'on soutient.

Or, moi, No 2, je soutiens contre vous, Monsieur No 1, qu'il faut écrire un Marchand de grains avec un S.

No 1 — Vraiment! mais alors pourquoi dit on que le marchand vend du grain?

Il ne faut pas d'S là, que je sache!

No 2 — Et c'est précisément le tort que l'on a de dire que le marchand vend du grain, puisque le marchand ne vend pas seulement qu'un grain et qu'une





ALBUM MUSICAL DU  
**Passe-Temps**

N° 590

SOMMAIRE  
CHANT

Montez toujours.....Albert Larrieu....  
Vogue, ma nacelle.....Mme A.-B. Lacerte  
La première neige.....Ch. Tanguy

PIANO

Causerie.....Georges-Émile Tanguay  
Noëlle Waltz.....Joseph St. John

ABONNEMENTS. { Canada: 1 AN, \$150, 6 MOIS, 0.75.  
Etats-Unis: 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00.

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c.

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montréal

UN BUSTE BIEN DESSINÉ

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.

Les Pilules Persanes

de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix: \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.  
Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée."

SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

Nouvelle Boite Postale 2675, Dépt. J. MONTREAL, Canada.



POUR LE TRAITEMENT

DE  
l'anémie, de la neurasthénie, de la tuberculose, du rachitisme et de toutes les affections pulmonaires

L'Histo - Fer  
Garnier

est le remède tout indiqué

C'est le tonique le plus puissant de nos jours.

Résultats assurés.

Prix: \$1.25

la bouteille.



En vente dans les meilleures Pharmacies et aux

Pharmacies Modèles de Goyer

(Trois Pharmacies). Agents spéciaux.

150 rue Sainte-Catherine Est 781 Mont-Royal Est  
Tel. Est 3208 Saint-Louis 3345

217 rue Sainte-Catherine Maison-neuve Lasalle 1894.

Ayez donc de

Belles et Bonnes

Dents

Pour ceci venez consulter nos

Dentistes Experts

Américains et Canadiens

QUE VOS DENTS SOIENT LE MIROIR DE VOTRE SANTE

Nous fabriquons des dentiers garantis à \$5.00, \$8.00, \$10.00, \$12.00, \$15.00, jusqu'à \$100.00, pour lesquels l'on vous chargerait ailleurs \$12.00, \$15.00, \$20.00 et \$25.00, c'est-à-dire le double de notre prix.

Nous posons aussi les dents sans palais d'après les méthodes les plus modernes.

Une visite est sollicitée afin que nous puissions prouver nos avancés.

L'Institut Dentaire

du Franco-American Medical Institute

164, rue Saint-Denis

(Un peu plus bas que la rue Sainte-Catherine.)

# AUX JEUNES MONTEZ TOUJOURS !

Paroles du R. P. Hermas LALANDE, s.j.



Musique d'Albert LARRIEU

*ALLEGRO*

PIANO

*ALLEGRO*

Quand a-bor-dè-rent nos ri-va-ges, Nos in-tré-pi-des pi-on-niers.

Au fond des bois, en es-cla-va-ge, L'en-fer te-nait ses prison-niers.

Ils appor-taient la dé-li-vran-ce, Au nom du Sau-veur Jé-sus-Christ:

Le bar-bare acclama la Fran-ce, Il a-do-ra le "Grand-Es-pit".

REFRAIN

*rit.* *T<sup>o</sup>*  
 En haut les coeurs! ô Ca-na-diens! Vers l'i-dé-al de tous les vrais chré-tiens!

La Sainte-Eglise et la Pa-trie, Tout chante et tout bien haut nous cri

*rit.*  
 e: Vers les sommets fixez vos yeux! Montez tou-jours. montez joy-eux!

*T<sup>o</sup>*  
 Tout comme les aî-eux, Mon-tez, mon-tez. mon-tez!

II  
 Ardents, zélés, d'âme virile,  
 Fils d'une noble nation,  
 Ils ont répandu l'Évangile  
 Et la civilisation.  
 Ils ont fait taire l'égoïsme,  
 Patriotes remplis de foi,  
 Et poussés jusqu'à l'héroïsme  
 L'amour du sol et du Christ-Roi.

(Au Refrain.)

III  
 Après comme avant la conquête,  
 Vaillants, nos pères ont lutté;  
 Ils ont fait face à la tempête  
 Contre leur foi, leur liberté.  
 Ils ont affronté la souffrance  
 Et les traitements odieux,  
 Pour que le doux verbe de France  
 Vibre toujours harmonieux.

(Au Refrain.)

IV  
 La lutte encor n'est point finie,  
 Ne nous berçons pas de vains mots;  
 Plus que jamais chez nous l'on nie  
 Leurs droits aux fils de nos héros.  
 La patrie, amis, nous regarde,  
 Formons-nous aux rudes combats,  
 Afin d'être, un jour, de la garde  
 Qui, malgré tout, ne se rend pas.

(Au Refrain.)

A mon cousin RAOUL DESSAINT

## LA PREMIÈRE NEIGE



Paroles de LOUIS-J. PARADIS

CHANSON

Musique de CHARLES TANGUY

Créée par M. J.-H. GERMAIN au Nationoscope

*ALLEGRETTO*

PIANO *f*

1. La nei-ge tour-bil-lon - ne, El - le tombe à flo-cons.  
2. Sa blancheur é-cla-tan - te S'é-ta-le de-avant moi;

Pour nous, el - le chan-ton - ne Des re-frains, des chan-sons.  
Sa robe é-blou-is - san - te, Me cause un doux é - moi....

El - le re-vêt la ter - re De givre et de fri-mas,  
C'est l'hi-ver qui s'a-van - ce Au-da-ci-eu-se-ment,

SUCCURSALES:  
197 Ste-Catherine-Est  
Téléphones:  
Est 51 - Est 52 - Est 301

**DECHAUX FRERES**  
**Experts Nettoyeurs Français**  
Ateliers: 661, rue Montcalm, Montréal

SUCCURSALES:  
710 Ste-Catherine-Est  
Téléphones:  
Est 51 - Est 52 - Est 301

Et le vent bien triste er - re, Sur nos champs i - ci - bas.  
Et l'automne en si - len - ce Dis - pa - rait len - te - ment.

REFRAIN. T<sup>o</sup> de VALSE

C'est la pre - miè - re nei - ge, A - vec son froid cor - tè - ge.

Qui, blanche, nous as - siè - ge De ses du - vets qui re - couvrent le sol;

*a tempo*

El - le tombe et re - tom - be; Le vieux chê - ne suc - com - be

Et re - joint dans la tom - be L'a - dieu des bois où fuit un der - nier vol.

**Un Beau Buste** Une Belle Gorge et des  
Epaules Pleines. : : :  
Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes



**"LA POMMADE DE Madame SANS-GENE"**  
Est garantie développer, raffermir et reconstituer les selns. Envoyé franco  
sur réception du prix, traitement \$1.00. Adressez: LA CIE MÉDICALE  
GIBOUX & FERRAS, 416 Parc Lafontaine, Montréal, "Chambre B"

à Mademoiselle Gertrude MORAND

# CAUSERIE

Georges-Émile TANGUAY

(CANTANDO)

PIANO

Droits réservés, Canada, 1917, par J.-E. Belair.

Le remède par excellence pour **ANTI-KOR LAURENCE** Sûr et sans douleur. Franco sur réception du prix, 25c  
 ...guérir Cors et Verrues... ..A. J. LAURENCE, pharmacien, Montréal... ..

*a tempo*  
*poco cresc.*  
*mf*  
*dim.*  
*rit.*  
*p*  
*suscédant*  
*a tempo*  
*pp*

**POILS et DUVETS du Visage et du Corps**  
 Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et VELOUTÉE



Par l'**Épilatoire Magique** de Madame Sans-Gêne  
 Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adres-  
 sez : LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRES, 416 Parc Lafon-  
 taine, Montréal. "Chambre B."

To Miss A. MANTHA. Montreal

# NOELLE WALTZ

By JOSEPH ST-JOHN

ANDANTE MODERATO

Piano

*p* *espressione*

*f* Cadenza brillante *rall.*

WALTZ

1.

*mf*

*mf*

8ba

9ba

10

11

**Les Pilules Persanes** donneront à VOTRE BUSTE  
 Mesdames, cette élégance tant dé-  
 sirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois. . . . .



Succès garanti. Expédiées par la poste, par la SOCIÉTÉ DES PRO-  
 DUITS PERSANS, tiroir postal 2676. Dépt. J. Prix : \$2.00 la boîte.  
 6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.

The image shows a page of musical notation for piano, consisting of eight systems of staves. Each system typically has a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'p' and 'dim.'. There are also performance instructions like '8ba' and '10', '110'.

**J. BRUNET, Limitée.**

J. BRUNET, président et directeur-gérant,

importateur et manufacturier de MONUMENTS, propriétaire de carrières de granit rose et gris. Ouvrage de bâtisse, cimetières, etc. Une visite est sollicitée.

Bureau et Atelier : 675 Route Côte-des-Neiges Montréal. Tél. Bell Up. 1466

3. *ff*

*dim.*

*p. scherzando*

*p*

*ff*

*8va ad lib.*

*8va ad lib.*

*ff*

*fz fz*

**UN RÊVE D'ESPERANCE** Fantaisie pour Piano par Albina Lefebvre. Prix franco, 50 cents

Vogue, frêle nacelle

Paroles et musique de M<sup>me</sup> A. B. LACERTE

INT.



COUPLETS



Chanson extraite de "Némoville", le nouveau roman de Mme A.-B. Lacerte. Gérard Malchelosse, éditeur, 200 rue Fullum, Montréal.

UNE LEÇON SPECIALE POUR LA PRODUCTION DE LA VOIX

Pour accommoder ceux qui sont trop loin de la ville et qui désirent améliorer leur voix, une leçon sera envoyée sur réception de 25 cts et 3 cts pour le postage. Adresses : SECRÉTAIRE, Culture de la Voix, 224 rue Peel, Montréal

GEORGES-EMILE TANGUAY, donne des leçons de piano, solfège et harmonie, 1052 Sherbrooke (Est), professeur au collège Ste-Marie et organiste à l'Immaculée-Conception.

intimes, "de ces mélodies vagues et charmantes qui chantent au-dedans de nous". Et si nous prêtons une oreille attentive, ces notes nous parleraient une voix qui ne serait que l'interprétation de nos propres pensées.

Mais "la musique est une belle langue que les hommes ne savent pas toujours écouter". Bien souvent, dans les salons, les premiers accords ne servent que de préludes aux conversations animées.

—Oh! mon cher monsieur disait une maîtresse de maison, mieux intentionnée qu'intelligente, à un artiste de renom, un morceau de musique, s'il vous plaît, la conversation languit.

Le professeur s'exécuta tout en méditant une petite vengeance qui le consolait un peu du manque d'appréciation de son auditoire.

D'abord, il fit entendre une mélodie douce et plaintive qui couvrait à peine le susurrer des causeries qui avaient commencé à s'élever. Puis, il augmenta la force de son jeu, pianissimo, forte, crescendo, fortissimo.... Les notes empignonnées avec force, frappées avec violence, faisaient un fracas étourdissant. Quel bruit! quel tintamarre! Aussi bien, afin que chacun parvint à s'entendre, le diapason de la voix avait monté jusqu'au ton suaigu.

Brusquement, sans transition, le pianiste s'arrêta. Et, dans l'espèce de stupeur créée par cette interruption soudaine, une voix aigre et perçante, emportée par la chaleur de la discussion, s'écria:

—Nous les faisons frire dans la graisse!

On parlait beignets.  
L'artiste était vengé.

FRANCOISE

L'instituteur—Voulez vous me citer le nom de l'animal bien connu qui vous fournit à la fois la nourriture et le vêtement?  
Bob—(après un instant de réflexion)—C'est papa!

"NEMOVILLE", par Mme A.-B. Lacerte

Mme A.-B. Lacerte, l'une des collaboratrices les plus fécondes du "Passe-Temps", qui, outre ses compositions musicales, a déjà publié plusieurs volumes de littérature canadienne, vient de publier un autre volume qu'elle intitule "Némoville".

Selon qu'elle le dit dans sa préface, il s'agit d'un roman d'aventures qu'aimeront surtout ceux qui ont lu Jules Verne. Le "Nantilus" a été retrouvé, et les héros du volume qui compte près de 150 pages, sont des Canadiens-français.

Il y a donc des aventures et une intéressante partie sentimentale. A la fin du volume, l'auteur publie la mélodie chantée par son héros. Nous accusons réception de ce volume, avec reconnaissance.

Jean Vennat mort au Champ d'honneur

Le "Passe-Temps" offre ses sympathies au capitaine Raoul Vennat et à sa famille, à l'occasion de la mort glorieuse de l'aspirant d'infanterie française Jean Vennat.

Le service funèbre a eu lieu, à l'église Saint-Louis de France. M. l'abbé Richard, vicaire à l'église Saint-Jacques et ancien aumônier militaire au front, officiait, assisté des abbés J. Lesage et A. Prud'homme, vicaires à Saint-Louis de France.

Le chœur, sous la direction de M. Alex. Clerk, a rendu la messe funèbre de Gounod et le de *libera* Perosi. Les solistes furent MM. J.-A. Monday et Jos. Saucier. M. Richard Beaudry touchait l'orgue.

Les membres de la société des Sacs-a-Dos et les Vétérans de 1870-71, assistaient à la cérémonie en corps et firent leur entrée dans l'église drapeau en tête. L'Union Nationale et la colonie française de Montréal y étaient aussi largement représentées.

Demandez la liste de nos primes

COUPS DE CISEAUX LA MUSIQUE

Il n'y a presque pas de soirées où il ne s'organise une table de jeu en un coin de salon ou dans quelque boudoir. On m'a même assuré que certaines dames promenaient toujours dans leur poche un paquet de cartes et que telles autres s'ennuyaient à mourir dans les parties de plaisir où le "bluff" n'était pas invité.

Ces racontars peuvent bien être des calomnies pures et gratuites, aussi je vous prie bien de faire comme moi, de n'en rien croire.

Heureusement, cependant, que tout le monde n'est pas du même goût, et qu'il y a des personnes qui peuvent subsister sans les cartes.

Et, à celles-là, il reste toujours, le plus agréable, le plus doux des délassements: celui d'entendre de la belle et bonne musique. Car, entendons-nous, il y a à musique et musique.

Je ne veux pas dire ici une accumulation de sons variés, une puissance d'exécution, un mécanisme ingénieux du doigt, qui frappe l'oreille et l'éblouit, mais quelque chose de "senti", de "pensé", qui donne aux notes la couleur et la signification du langage parlé.

Comme ils sont rares, ceux qui savent ainsi interpréter la musique.

Je ne parle pas de nos professeurs; eux, ont les grâces d'état et sont tous enfants de la grande famille des musiciens, mais, enfin, il n'est pas donné seulement à ces talents extraordinaires d'interpréter les chefs-d'oeuvre des grands-maitres. Ceux-là peuvent, il est vrai, plus aisément surmonter les difficultés chromatiques, émerveiller leurs auditeurs par la souplesse et l'agilité de leurs doigts, mais, tous ceux qui ont une âme, peuvent, au moins, la laisser palpiter dans la plus simple des romances.

Un tapotage brillant ne suffit pas si l'on n'y ajoute l'expression, qui est com-

me la traduction de ses propres sentiments.

J'admire l'autre jour dans un de nos coquets salons une superbe gravure, intitulée: Le rêve de Beethoven. Ce tableau, suspendu avec un goût qui fait honneur à la maîtresse de maison, au-dessus du piano, représentait Beethoven endormi sur son clavecin au milieu de partitions, de concertos, de feuillets épars, de cahiers entr'ouverts; sur un coin de l'instrument, une plume et un encrier prêts à transmettre sur les pages encore blanches, les divines inspirations de son génie.

Au-dessus de la tête du maestro, flot-tent, légères, vaporeuses, idéalisées, les symphonies sublimes; les improvisations grandioses, les sonates extatiques qui prennent un corps et une âme pour celui qui les créa.

Quelques-unes sont graves et tristes, les autres, souriantes, rêveuses, passent devant lui ou encore tourbillonnent deux à deux en se donnant la main.

Ah! il les connaissait bien ces oeuvres de son génie, lui, qui, dès l'âge le plus tendre avait fait de son instrument, son meilleur ami, son plus intime confident, lui, qui disait un jour à celle qui partageait avec son art, son coeur et sa vie:

—Ce que je sens là, je ne puis vous le dire, mais mon clavecin va parler pour moi.

Les musiciens sont des poètes. Les arpèges et les trémolos sont leurs rimes et leurs hémistiches. C'est le même poème que les uns et les autres nous racontent, les uns en vers, les autres en sons harmonieux; poème d'amour, de naïve jeunesse, d'évocations célestes et de mélancoliques tristesses.

Ce sont ces pages que les musiciens déroulent sur le clavier et, auxquelles, leur intuition géniale peut donner toutes les splendeurs de l'orchestration.

Les philosophes de l'antiquité disaient que "notre âme n'était formée que d'harmonies". Toutes modulations harmoniques, toutes intonations chorales et instrumentales devraient réveiller en nous les échos de nos concerts

SPHINX ?

Valse chantée, par Francis Popy, paroles adaptées par Pierre Chapelle. Prix, 50c, chez les principaux marchands de musique.

# ...CHEZ LA FEMME...

QUAND LA NATURE A BESOIN D'AIDE, QUE LE SANG  
DOIT ÊTRE ENRICHÉ ET AUGMENTÉ, ON A  
TOUT À GAGNER À

## Recourir aux "PILULES ROUGES"

Est-il dans l'existence des heures plus angoissantes que celles où un être humain, une femme, se demande si la vie l'abandonne, si elle va mourir, s'il va lui falloir quitter pour toujours, les êtres qui lui sont chers?

Trop souvent, la maladie étroitement sa victime, sans qu'il soit possible de définir la cause et la nature du mal; les soins restent infructueux et la malade éplorée murmure: "Mon Dieu! que faire?"

Aux deux périodes opposées de sa vie, la femme souffre de tous ses organes à la fois; on la croirait atteinte de toutes sortes de maladies, alors qu'en réalité c'est tout son organisme qui se brise pour ainsi dire, sous l'influence de la transformation qui s'opère en elle.

Si, à un moment, une femme n'est pas soignée à propos, les conséquences peuvent être les pires.

Les Pilules Rouges sont dans ces cas d'une efficacité sans égale. Sous leur action, les ang s'augmente, s'enrichit, les symptômes alarmants ne tardent pas à disparaître, puis la jeune fille ou la femme se trouvent retrempees et fortifiées.

"Les Pilules Rouges m'ont rendu la santé quand j'étais jeune fille. J'étais faible, pâle, nerveuse; j'avais un appétit capricieux, souffrais de maux de tête, d'étourdissements et de divers malaises propres à la période que je traversais. J'avais aussi la figure couverte de boutons que des pommades et des lotions ne diminuaient pas. On m'enseigna les Pilules Rouges, qui furent d'un merveilleux effet. Au bout de quelques semaines, tout étant changé; j'avais acquis du sang, des forces; je me sentais plus à l'aise, et ces affreux boutons qui me défiguraient disparaissaient. Toute ma famille fut réjouie de mon rétablissement" — Mme E. Villeneuve, 1085 rue Saint-André, Montréal.

"Pendant cinq ans j'ai été trainante et malade. J'étais sérieusement ravagée par l'âge critique; je pouvais à peine faire mon ouvrage tant j'endurais de douleurs dans les jambes et les reins. J'avais des étourdissements et à tout instant le sang me montait à la tête, je me sentais défaillir; je demeurais alors sans mouvement, pouvant à peine respirer, attendant que le calme se fit. Bien souvent j'ai pensé que la mort ne s'annonçait pas autrement. Mais, que pouvais-je faire? Quelqu'un m'ayant recommandé les Pilules Rouges et ayant moi-même pris connaissance de leurs nombreux succès, j'employai ce remède et aussi les tablettes purgatives, qui al-

daient mes intestins et facilitaient ma digestion. Je me suis ainsi soignée pendant quelque temps, et ma santé se rétablit parfaitement" — Mme Frs. Sirois, 3 Hill Bl., Leviston Me.

"Je souffrais de douleurs d'estomac parce que mes vivres digéraient mal. J'avais des vertiges à ne pouvoir me tenir debout, des engourdissements des membres, des bouffées de chaleur à la tête. C'était l'âge critique qui s'annonçait. J'ai commencé à prendre des Pilules Rouges parce qu'on m'avait dit qu'elles sont très efficaces, et les résultats que j'en obtins dépassèrent mon attente. J'ai vu disparaître en quelques mois les douleurs que j'endurais et mes forces revenir. Depuis deux ans, je suis des plus alertes et je me sens plus jeune" — Mme Joseph Courcy, 92 Ford Street., Lowell, Mass.

CONSULTATIONS GRATUITES. — Désirez-vous être renseignées sur votre état de santé, adressez-vous au médecin spécialiste de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, au No 274 rue Saint-Denis. Si vous ne pouvez pas venir le voir, écrivez-lui. Il n'exige rien du tout pour ses conseils. Il vous renseignera sur l'emploi des Pilules Rouges ou sur tout autre traitement qui serait nécessaire dans votre cas. Il est à son bureau tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir.

On se procure des Pilules Rouges partout où se vendent des remèdes. On peut aussi les obtenir par la poste, au Canada ou aux Etats-Unis, en faisant remise de 50c pour une boîte ou de \$2.50 pour six boîtes, à la

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINNE (limitée),

274 rue Saint-Denis,

Montréal.



## CONSOMPTION

Si vous souffrez de Phtisie ou Tuberculose, recourez avec confiance aux Capsules Cresobène (produit Français) qui opèrent chaque jour des milliers de guérisons merveilleuses chez les consomptifs. Rien ne résiste à leurs propriétés prodigieuses, elles guérissent les toux et les oppressions les plus tenaces. Prix: 50 cts le flacon.

Dépôt: Arthur Décarv, Pharmacien, Bureau de Poste, Boîte 592, Montréal, Canada.

# LAIT DES DAMES ROMAINES



## LA NOURRITURE DE LA PEAU. LE PROMOTEUR DE LA BEAUTÉ.

Le Lait des Dames Romaines, d'un parfum délicat et agréable, blanchit et adoucit la peau, éclaircit le teint et guérit promptement et sûrement toutes les affections de la peau.

### LE SECRET DE LA BEAUTÉ

consiste à rendre et à conserver au teint l'éclat radieux de la jeunesse, à la peau le velouté des roses. Car il ne peut y avoir de beauté lorsque la peau a perdu son élasticité, sa transparence, son éclat, qu'elle devient hâlée, rugueuse, détreinée, ridée, couverte de boutons, de lésions, de points noirs.

Cependant, toutes ces affections de la peau disparaissent comme par enchantement si vous employez le Lait des Dames Romaines.

Les hommes l'employaient avec avantage après s'être rendus et pour la guérison d'affections de la peau.

Désirez-vous l'essayer? Envoyez-nous 10c pour frais de poste et d'emballage et nous vous adresserons un flacon échantillon.

En vente partout où se trouve le Biscuit.  
Adresse: COOPER & Co, Bât. 12  
112 rue des Comédiens O., Montréal.

# CAUSONS

Un savant vrai ou faux vient de découvrir que c'est la femme qui est l'être supérieur de la création, la femme qui a le plus d'endurance physique et morale.

Tout cela, la femme le savait depuis longtemps; elle a même, depuis un demi siècle, vainement essayé d'en convaincre l'homme, qui, jusqu'ici c'était obstinément refusé à ouvrir ses yeux et son esprit à cette lumière, à cette vérité.

Et voilà soudain, que sans être apparemment poussé par nulle autre raison que son honnêteté naturelle et la conviction qu'il a tirée de ses études, un médecin américain fait au monde cette déclaration inattendue.

Décidément notre siècle est destiné à voir se réaliser des choses réputées, irréalisables.

On voit, dans l'époque troublée que nous traversons, des rois et des reines descendre de leur arrogance et se mêler à la foule, on les voit, en d'autres termes, faire la cour à leurs sujets, afin de sauvegarder des trônes qu'ils sentent se désagréger sous leurs pas; l'homme en serait-il là, lui aussi; après des siècles d'imprudence, sentirait-il crouler son pouvoir, à mesure que s'affirment l'initiative et le courage féminin!

La déclaration du savant américain peut le faire soupçonner.

L'histoire nous apprend que seules les révolutions ont su mater le despotisme; il est à prévoir, cependant que la révolution qui détrônera le roi de la création sera sans effusion sanglante, puisque de lui-même sans y être invité, il se lève et descend du trône qu'il avait usurpé.

Et la femme n'abusera pas de la situation pour s'introniser, le siècle est aux républiques, à la

# MENSONGES !

Musique de R. Lormès.



Une très jolie romance qui devient de plus en plus populaire.  
En vente partout 15 sous; ou envoyez le montant à l'éditeur pour la recevoir par la poste.  
Louis Payotte, 602 Ste-Catherine Est, Montréal, Canada.

# Valse Tendre

Chanson-Valse

Paroles d'Arthur Tremblay

Musique d'Emile G. Nurnberger



chère il - me! Quand tes bras tu me prends, - Je sais Que je suis bien ta  
bén - di - net - te. Sois - le - tou - jours mon pe - tit. Ché - ri, Je suis ta vi - o -

let - to; Sur ton cœur, En tes yeux, Le bon - heur A - men - reux A - lais - sé - too - te l' -  
- vres - se: Ra - gar - de - moi long - temps, Long - temps - ment, Tes yeux sont et joins et ca -  
- dre: Je t'ai - me lal - lement, Même in - fi - ni - ment. Plus que tu ne sa - rai - es cop -

REFRAIN  
- ros - ses. Ah! Sois - le - moi, too - te la

é - li - e. Et pour - tou - jours, vas - toi a - mour! Mon être à toi, Mon être à

moi - Mon bon - heur - me - me. Oh! toi que j'ai

me -

Pour la même, piano et chant, voir No 493 du PASS-TEMPS. En feuilles, 25c.

POUR FAIRE DE LA  
**BONNE PATISSERIE**  
demandez à votre épicière  
la célèbre poudre à pâte



**Cook's Friend**  
Leve la pâte  
Ne contient pas de substances nuisibles à l'estomac. et la rend poreuse, légère, digestive et délicateuse.

Fabriquée à Montréal par  
**W. D. McLAREN, Limitée**  
DEPUIS L'AN 1862  
Ne coûte pas davantage que les qualités inférieures.

CARTES POUR FAIRE CONNAISSANCE — Un moyen simple et infallible de vaincre sa timidité. Prix, 10 sous.

démocratie; elle a longtemps rêvé d'égalité sans nul ambition de supériorité.

Le désastre mondial, qui dure depuis trois ans, a permis de réaliser ce que peut la collaboration féminine dans l'œuvre de la société; après la guerre, l'effort conjoint de tous les êtres civilisés sera nécessaire pour réparer les désastres causés par le déchaînement de la barbarie, faudra-t-il alors, que la femme, qui se sera découvert des aptitudes et des talents qu'on ne lui avait pas permis jusque là de révéler, que la femme qui aura pris l'habitude d'une vie plus indépendante, qui aura entrevue des horizons plus larges, rentre au foyer reprendre le rôle modeste de laveuse de casseroles, qu'elle abdique la place qu'elle aura conquise, qu'avec des talents égaux, elle s'efface devant l'homme seulement parce que l'homme a, depuis des siècles, cru et fait croire qu'il est l'être supérieur de la création.

La déclaration du savant américain viendra peut-être à point aider à résoudre un problème social inquiétant:

Déjà on se préoccupe de ce que l'on fera de tous les écloppés, des mâles affaiblis que la guerre nous renverra. Que l'homme en prenne son parti, qu'il ne dispute plus à la femme sa place à l'usine, à l'atelier ou au bureau, et qu'il accepte sans honte de la remplacer au foyer; qu'il apprenne à laver les casseroles, à moucher les marmots, à surveiller le pot au feu, à reprendre les chaussettes. Et que l'on ne s'imagine pas qu'il y ait une arrière-pensée de sarcasme en ce que j'écris ici, le Ciel me garde d'un tel sacrilège, lorsqu'il est question des braves qui ont généreusement offert leur vie pour le succès de la cause sainte; mais l'humanité a atteint l'un des grands tournants: la femme après avoir été pendant des siècles considérée comme une bête de somme, a été élevée par l'homme au rang de poupée d'apparat et d'objet de plaisir, elle aspire maintenant, à équilibrer les plateaux de cette balance détraquée, qu'a été jusqu'ici son destin, et veut devenir l'auxiliaire de l'homme, son aide est quand il y aura lieu, son soutien.

CLEMENCIA.

## Recette de Cuisine

SOUPE AU CHOU ET AU FROMAGE. — Après avoir épluché et lavé le chou, le mettre dans une casserole avec l'eau nécessaire, 1 ou 2 carottes, 1 navet, une tête d'ail et 1 tranche de lard, haché bien fin, sel, poivre, faire cuire vivement. Quand le chou est bien cuit, le mettre à égoutter, le couper grossièrement. Dans la casserole, ranger une couche de pain et du fromage râpé et des choux et ainsi de suite, couche par couche quand le tout est employé arroser avec quelques cuillerées d'huile d'olive (4) et mouiller à point avec le bouillon nécessaire. Placer la casserole sur le feu et laisser mijoter de 25 à 30 minutes.

# MARCHE GAUDET

Morceau brillant pour le piano, par Mlle Donalds Rouillard, auteur de la Valse Héliène, prix 50c, en vente chez les principaux marchands de musique.

LE COIN DES POÈTES

LOUVAIN SONNET

L'incendie allemand éclaira pillage !
O'est Louvain; on en veut à ses beaux manuscrits:
On vent lire à Berlin, ne soyez pas surpris;
Berlin rira du fait, ce soir, à l'affichage !

"On brûle la pensée, on sème le carnage,
On est Teuton, sachez mesurer notre esprit !
Voyez: on viole, on tue, et l'on sourit,
Donc on est avancé, donc on a du courage !"

Les bêtes ont ainsi, parfois, ce mouvement
De mordre et de détruire, en des moments de rage,
Quand la soif a tué l'instinct par son tourment !

Pasteur en guérissait par un remède sage;
Mais nul maître es-serum, comme es-contre-polson,
Ne peut fournir au Boche un serum de raison !

LOUIS-JOSEPH DOUCET.

\*\*\*\*\*

FATALITÉ

Conscription est loi; nous devons nous soumettre !
A quoi sert de gémir et de nous révolter?...
Puisqu'on décide tout sans vouloir même admettre
Que le peuple ait le droit, à son tour, de voter.

Hélas, c'était fatal !... Pour cette affreuse guerre
Nos fils devaient partir... Dans l'ombre, des guetteurs
Les auraient pris un jour... Il vaut mieux pauvres mé-
Qu'ils soient pris par la loi que par les recruteurs. [res,

Ces vils recruteurs qui, pour deux dollars la tête,
Envoyaient chaque jour leurs frères à la mort...
Qui, pour parader un patriotisme honnête,
S'habillaient en kaki, sans honte et sans remords.

Aujourd'hui, ces zélés maudissent sans vergogne
Cette conscription, tout comme vous et moi;
Car, lucrative était leur lubrique besogne.....
Le mandat est passé leur enlevant leur droit.

La guerre terminée, on chantera la gloire
Des héros revenus: nos pauvres fils conscrits.....
Des chers disparus, on gardera la mémoire.....
Les recruteurs auront notre éternel mépris.

MAGDALENA.

\*\*\*\*\*

A CELLE QUI M'A QUITTÉ

"Linette".....

Prends donc mon cœur, je te le donne,
Lors des aveux,
Tu m'avais dit, blonde mignonne,
Voilà mes yeux.

Voilà les baisers de mes lèvres;
A toi toujours

Mes doux émois, à toi mes fièvres
Et mes amours !

Tu me faisais serments, promesses,
Je m'endormais
Au bercement de tes caresses
Que j'adorais !

Mais ici-bas rien ne demeure,
L'amour a fui;
Notre romantisme fut qu'un leurre:
Il est fini !

Adieu l'espoir du joli songe
Enguirlandé,
Dans le tombeau de ton mensonge
L'ayant muré.

Et sans souci, volage femme,
De ma douleur,
Tu t'en allas, brisant mon âme
Et mon bonheur !

Zéphirin MARTINEAU.

Montréal, 22 octobre 1917.

\*\*\*\*\*

ACROSTICHE

Laissez-moi dans vos yeux déchiffrer le mystère
Inquietant et doux de votre âme d'enfant...
N'êtes-vous pas un ange égaré sur la terre,
Attendant que le Ciel vous reprenne, rêvant?

CLÉMENTIA.

VERS LES BOIS

J'ai revu la forêt, du haut de la falaise;
Une fierté superbe émanait de ses bois;
Les cèdres et les pins priaient les bras en croix,
Et deux nids de corbeaux dormaient sur un mélèze.

Le ruisseau du "Cordon" maugréait à son aise
Contre une pierre grise, en roulant des gravois;
Pour mieux se faire entendre il grossissait la voix,
Pendant qu'un rossignol dinait d'un pied de fraise.

Et je vis la prairie avec son foin vermeil,
Que revêtaient au loin des nappes de soleil,
Et j'ai béni mon ombre au bord de la lumière.

Et dans la solitude aux souffles de bonté,
Au dieu de nos repos je fis une prière,
Pour l'amour des grands bois, en toute liberté !

Louis-Joseph DOUCET.

\*\*\*\*\*

LA DOUCE LANGUE

O ce soir, j'ai le cœur à te dire un cantique,
Douce langue; un cantique ineffable d'amour.
Et je le voudrais beau d'une beauté gothique,
Je le voudrais joyeux et triste tour à tour.

O douce langue, sœur des vieilles cathédrales
Les aïeux et le temps t'ont faite de leur main,
Belle comme un écrivain de vertus ancestrales
Ciselé d'or gaulois et d'albâtre romain.

Ils t'ont faite d'azur comme leur ciel de France,
Plaine de majesté comme leurs fleuves lents;
Claire et douce pour mieux chanter notre espérance
Pieuse aussi pour mieux pleurer nos jours dolents.

Et le ciel t'a prêté ses douces harmonies,
Vieux langage de France, ce verbe des aïeux;
Et chacun de tes mots est un petit génie
Evocation toujours d'un passé merveilleux.

En toi semble survivre encore l'âme lointaine
De tous ces galatins qui furent des héros:
Charlemagne, Roland, le fier capitaine
Qui tristement sonnait du cor à Roncevaux.

O douce langue ! En toi parlent tous les ancêtres:
Ceux qui devinrent grands au milieu des combats,
Et ceux qui n'ont laissé pour ce faire connaître
Que les champs labourés et semés par leurs bras.

En toi résonne comme un écho de la terre
Qui les a vu passer et qui garde leurs os;
De celle qui sans trêve enfante avec mystère
Nos épis et nos ceps, pères de longs repos.

Eh bien ! toutes ces voix douce langue de France,
M'arrivent par ce soir, avec les glas du jour,
Et pour toi, dans ce temps de ta dure souffrance
Font déborder mon cœur d'ingrûissable amour.

Raymond BRUN.

"Vespéral intime" (en préparation.)

(Le Droit, Ottawa.)

\*\*\*\*\*

MONOLOGUE

LEUR GLOIRE !

A mes Camarades du 25e
Reg d'Artillerie en Campagne.

C'était au mois d'Avril, pendant la Grande Guerre,
En mil neuf cent dix-sept, les Alliés vainqueurs,
Des villages français reconquérant la terre,
Faisaient par devant eux, faire les envahisseurs.
— Hélas ! en quel état, la horde misérable
Des soldats du Kaiser, dans son crime insensé,
En quel état navrant, de ruine inconcevable
Ces bandits pourchassés avaient ils tout laissé !...
Les arbres, les vergers, les maisons, les églises,
Pis qu'au temps d'Attila, brûlés ou massacrés
N'étaient plus qu'un monceau d'infamies choses grises,
Épaves de foyers détruits et profanés.

Et cependant, malgré ce déolant pillage,
Tant est puissante chez nous, l'attrait du sol natal,
Quelques vieux habitants revenus au village,
Contemplaient tristement ces chefs d'oeuvre du mal
Et cherchaient, très émus, dans ce chaos de pierres,
Ce qui avait été leurs clois ou leurs maisons. —
Le silence régnait, loin des clameurs guerrières
Que rappelait le ton assourdi des canons.

A la mémoire d'Edith Cavell

NOEL ROUGE

Paroles de Gustave COMTE

Récit Dramatique

Musique de J.-J. FAQUET

Musical score for 'NOEL ROUGE' with lyrics and musical notation.

111 - C'est en octobre 1917 que le distingué Edith Cavell fut exécutée à Bruxelles. Sur cette tragédie...
112 - C'est en octobre 1917 que le distingué Edith Cavell fut exécutée à Bruxelles. Sur cette tragédie...
113 - C'est en octobre 1917 que le distingué Edith Cavell fut exécutée à Bruxelles. Sur cette tragédie...

La même, piano et chant, 35c en feuilles.

Au bord de la grand'route une ancienne fermière
Qu'accompagnait son fils, un bambin de cinq ans,
Explorait les débris de l'antique chaumière,
Dont il ne restait plus en quelques murs béants
Que des meubles épars, éventrés par la haine.
— L'enfant insouciant s'en allait, curieux,
Fouillant, touchant à tout, se rendant compte à peine,
Tout à coup le bambin poussait un cri joyeux:
" Maman, maman, viens voir, vite maman, regarde " !
Craint-il, brandissant un jouet dans ses mains.
Un jouet trop clinquant en sa couleur criarde,
Comme sont faites d'ailleurs tous les jouets germains,
Mais le petit garçon n'était pas difficile,
Car lorsqu'on n'a plus rien, tout semble précieux,
Après de sa maman il accourait, agile,
Une flamme de joie illuminant ses yeux.

Soudain, un bruit terrible éclatait, formidable,
Une gerbe de feu jaillissait en éclair,
Dans les mains de l'enfant, explosant, redoutable,
Le jouet infernal sautait, déchirant l'air !

Nos poils ont porté sur leur large civière
Le petit corps léger d'un bambin de cinq ans,
Au visage brûlé de poudre meurtrière,
Et dont les bras pendaient fracassés et sanglants,

O ! nous tous ! les poils, vous, les mamans de France,
Quand la Paix renaitra sur le monde apaisé,
Quand le temps écoulé calmera la souffrance
Et séchera le sang dont le sol s'est grisé;
Quand les prés ravagés reprendront leur verdure,
Quand les trous des obus feront place aux allons,
Et quand le clair soleil, fécondant la nature
Mûrira dans les champs nos épis lourds et blonds,
Alors, n'oublions pas la monstrueuse engeance
Et pour qu'un juste Droit règne sur l'avenir,
Pour que le sang versé garde à jamais la France,
Unis près du Drapeau, sachons nous souvenir !

Aux Armées 1917

ROGER NEYROL (H. CABARET)

(Tous droits réservés pour tous pays.)

Publiée avec l'autorisation de l'éditeur, Louis Aerst, 67,
rue de Cléry, Paris. Extrait du Recueil "10 monologues et
pièces à dire." Le Recueil, 50 centimes (10c.)

SERVICE DES COMMISSIONS. — L'administra-
tion du "PASSE-TEMPS" se met à la disposition de ses
lecteurs pour l'envoi de livres ou morceaux de musique
aux prix marqués et sans frais supplémentaires. Toute
question exigeant une réponse devra contenir un timbre
de trois sous.

# Broderie Française Musique Française

L'Art, l'Élégance et le Bon Goût se trouvent réunis dans la maison

## RAOUL VENNAT

642, rue St-Denis, Montréal

Catalogue d'ouvrages de Dames, dessins les plus nouveaux, envoyé dans tout le Canada, sur réception de 25 cents.  
Le plus grand stock du Canada, en Musique Française Vocale, Instrumentale, Musique d'Orchestre, Musique Religieuse, Chœurs, Sœurs, &c.  
Nous avons en mains toutes les Partitions des Opéras, Opérettes qui se jouent à Montréal, ainsi que les Extraits et les Libretti.



**UNE BELLE CHEVELURE**  
est le plus puissant ornement de la beauté.

### la célèbre LUXURINE du Dr PROSSE de Paris

redonne aux cheveux blancs leur couleur naturelle sans les teindre, les empêche de blanchir, arrête la chute, les fait repousser et Guérit Pelliécules, Dartres, Démangeaisons et autres affections du cuir chevelu.

ESSAYEZ-LA A NOS FRAIS  
Nous vous enverrons un traitement d'essai suffisant pour vous convaincre, sur réception de 10c pour payer la poste et l'emballage.

TRAITEMENT DE 5 MOIS \$1.00  
Adressez: Cie Dr PROSSE, Dépt. 12, No 155, rue des Commissaires, Ouest, Montréal.

### ENLEVEZ CES POILS GENANTS, CES DUVETS IMPORTUNS, QUI ENLAIDISSENT LES PLUS JOLIS VISAGES

RIEN DE PLUS FACILE SI VOUS EMPLOYEZ LA MERVEILLEUSE RAZORINE DU Dr SIMON DE PARIS-FRANCE

Ce remède scientifique facile à manier, et tout à fait inoffensif vous permet d'enlever seule, sans que personne s'en aperçoive et en moins de trois minutes, ces poils gênants disséminés ça et là sur le menton ou sur les joues, ces horribles moustaches qui enlaidissent et défigurent le plus beau visage.  
La RAZORINE détruit la racine même des poils, laisse la peau blanche, souple et veloutée et ne cause jamais de cicatrices.

Essayez-la à nos frais. Envoyez-nous 10c pour frais de poste et d'emballage et vous recevrez un échantillon suffisant pour vous prouver son infailibilité.  
Adressez: COOPER & Co., Dépt. 12, No 155 rue des Commissaires Ouest, Montréal.

LA CAUSE DE BAPTISTE.—Comédie en un acte, par Regis Roy, prix: 15c. En vente chez Granger Frère, libraire, 43 Notre-Dame-Ouest, Montréal.



## MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.

### Les Cordes "Imperial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécuté avec soin, diligence et à bas prix.

### D. H. DANSEREAU

406 St-Catherine-Est, MONTREAL

TOUTE PERSONNE de Montréal ou de la campagne, du Canada ou d'ailleurs, ayant créances à vendre ou à collecter; venez! téléphonez! écrivez! Satisfaction garantie (aussi transactions immobilières).

## E. D. AUMONT, c. c. s.

(DE CHOQUETTE, AUMONT & AUMONT)

Immeubles, Achat et Collection de Créances  
Collecteur autorisé du PASSE-TEMPS

No 80, RUE ST-GABRIEL, MONTRÉAL

TÉL. BELL: MAIN 2149

## PRIME-SURPRISE!

Un rouleau de musique contenant une valeur de \$2.00. — Nous avons fait l'acquisition d'un lot considérable de musique en feuilles, recueils, etc.

• Faute de temps pour l'assortir en détail, nous l'avons divisé en deux classes: *Chant et Piano*, puis nous nous avons partagé chaque classe en rouleaux valant au moins \$2.00 chacun. Un abonnement d'un an payé d'avance donne droit à un de ces rouleaux de musique, chant ou piano, au choix.

### EXAMEN DES YEUX

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop précieuse. Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible. N'achetez jamais des *Verres Ambulants*. Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste. Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur:

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE Voir et consulter le Spécialiste BEAUMIER Le meilleur de Montréal

144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville. Il recherche les Cas difficiles, Désespérés: Pose Yeux Artificiels, Naturels à se tromper. Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, lorgnons, etc. Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bien Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.

Cette annonce rapportée vaut 15c. par dollar sur tout achat en lunetterie. Prenez garde à Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable. Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 9 hrs.

## ECOLE DE MUSIQUE GAGNIER

Cours complets sur tous les instruments d'orchestre et de fanfare, théorie, harmonie, composition, orchestration, chant, etc. Spécialités: enseignement supérieur de la clarinette (les deux systèmes) et du violon. Aussi leçons et renseignements par correspondance. Attention spéciale apportée aux enfants. Par des professeurs réputés. Prix très modérés. Premier cahier d'études fourni gratuitement pour chaque cours de trois mois payés d'avance. Studio, 119 rue Villeneuve ouest. Tél. Bell: St-Louis 3507, Rockland 822.

## DECOUVERTE SENSATIONNELLE

Par le Docteur H. BERTÉ des Hôpitaux de Paris  
CAPSULES EXUBERASE  
Procure la SANTÉ, la FORCE, la BEAUTÉ



Développe le Buste en moins de trois mois  
LA SEULE PRÉPARATION SIMILAIRE PRÉPARÉE PAR UN DOCTEUR.  
LA SEULE PRÉPARATION GARANTIE PAR LE FABRICANT.  
LA BOITE DE 60 CAPSULES \$1.00. FRANCO \$1.25. LES 6 BOITES \$5.00.  
FRANCO DE PORT.  
Ecrire à l'agence générale pour le Canada: Société Produits de la Pharmacie Française, 307, St-Hubert, Montréal

# "FERNANDE" LE PLUS GRAND SUCCES DEPUIS LA "VALSE BLEUE"

Valse pour le Piano par Rémi Lormès. Prix franco, 25 cents.

# J. G. YON EDITEUR ET IMPORTATEUR DE MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS:

336, rue St-Denis, Montréal . . . . Tél. St-Louis 7570

Un assortiment considérable de musique en Feuilles et en Recueils, ainsi qu'un assortiment complet de l'édition de SCHIRMER, PETERS et LITOLFF.

Musique pour Piano, Orgue, Violon, Violoncelle, Guitare, Mandoline, Banjo, Cornet, Flûte, Clarinette, Fanfare et Orchestre.

## MUSIQUE RELIGIEUSE

Romances et Chansonnettes.

Fournisseur des Collèges et Couvents du Canada et des Etats-Unis.

Et aussi un assortiment de Violons, Violoncelles, Guitares et Mandolines, etc.

Ordes pour tout instrument et Accessoires.

Catalogue expédié sur demande.

### Abonnez-vous au "PASSE-TEMPS"

Canada, \$1.50, Etats-Unis, \$2.00 par année (payable d'avance)  
Une prime valant \$1.00 donnée avec chaque abonnement d'un an  
Demandes échantillon et catalogue de primes gratis.

**S. S. V.** Cours abrégé d'instruction musicale. Cinq cent questions et réponses sur la théorie musicale pratique et raisonnée. Prix franco : \$1.25. En vente partout.

# Comment Vivre 100 ans ?

MANGEZ TRES PEU DE VIANDE ET FAITES USAGE DE LA



## SALSEPAREILLE COMPOSEE

DU Dr J. R. GIROUX

### POUR LE SANG ET LES NERFS

Vous préviendrez et guérirez infailliblement la Scrofule, l'Eczéma, les Rhumatismes, les Boutons, les Clous, le Mal de Reins, la Dyspepsie et la Nerveosité.

Un Sang Pur, voilà le Secret d'une Bonne Santé.

Prix: 75c la bouteille.—TRAITEMENT: 3 pour \$2.00.

Dans toutes les bonnes pharmacies et à

La Cie Médicale GIROUX & FRÈRE

416, PARC LAFONTAINE (près Rachel)

Chambre B, MONTREAL

Nos grands-pères revenant de faire leur provision de racines de "Salsepareille"

Téléphone Bell: St-Louis 4990.

TOUTE COMMANDE ACCOMPAGNÉE DU MONTANT SERA ENVOYÉE N'IMPORTE OÙ À NOS FRAIS.



# Un Bon Placement



C'est celui que vous pouvez faire en achetant maintenant un de nos magnifiques manteaux de fourrure.

Qu'ils soient en mouton de Perse, en seal d'Hudson, en seal électrique ou en toute autre fourrure, les manteaux que nous vendons sont parfaits sous tous rapports.

Les peaux que nous employons sont choisies parmi les meilleures qui se puissent acheter, nos doublures sont de toute première qualité et d'une exquise beauté, et quant à la coupe, à la confection et au fini, nous ne craignons pas de dire qu'il sont absolument irréprochables.

en dépit de la hausse générale des fourrures, nos prix restent les mêmes et ils sont considérablement plus bas que partout ailleurs. Une visite vous en convaincra.

## Cheval Desjardins & Co Limitée

130 RUE ST-DENIS, MONTREAL

Gros et Détail



# SEPULCRES BLANCHIS

Aux amateurs de bonne littérature: les nement d'un an du même coup; soit, Canada, \$3.00; Etats-Unis, \$4.00. (Sans préjudice à la prime ordinaire.) Adresse: Le "PASSE-TEMPS", 16 Craig-est, Montréal

pages d'histoire par Louis-Joseph Doucet. 1 vol, in-32, reliure de luxe, socts la copie en librairie. Donné gratuitement comme prime supplémentaire à la personne qui nous enverra le prix de deux abon

## DES MILLIERS DE FEMMES MAIGRES



Sont redevables de leur embonpoint esthétique de formes harmonieusement développées d'une poitrine pleine, ronde et ferme et potelée, à l'usage du célèbre

## BUSTINOL

du Dr SIMON DE PARIS

Vous pouvez obtenir les mêmes résultats en employant ce remède. Vous pouvez un faire l'essai gratuitement. Envoyez-nous votre nom et votre adresse avec 10cts pour payer les frais de port et d'emballage, et nous vous enverrons un traitement suffisant pour vous prouver son efficacité.

Cie Dr SIMON, Dépt. 12,

No 155, rue des Commissaires-Ouest; Montréal,

## Alfred LABELLE

AVOCAT

17 rue St-Jacques - - Chambre 3

Montréal

## DAMOGÈNE

ASSURE AUX FEMMES MAIGRES ET FAIBLES

L'EMBOUPPOINT,

LA VIGUEUR,

LA SANTÉ.

Damogène est un remède scientifique et efficace contre la maigreur et la faiblesse. C'est le véritable promoteur de la beauté physique car il assure l'harmonie parfaite du corps, la rondeur des bras, la courbe gracieuse des épaules, l'ampleur esthétique du buste ainsi qu'une santé parfaite. Recommandé par la Profession Médicale



GRATIS Traitement d'essai et livre sur la beauté physique expédiés sur réception de 10c pour frais de poste et d'emballage. Trait. de 30 jours \$1.00.

Compagnie Médicale Damogène

Ch. 7 No 20 rue Capital. - - MONTREAL